

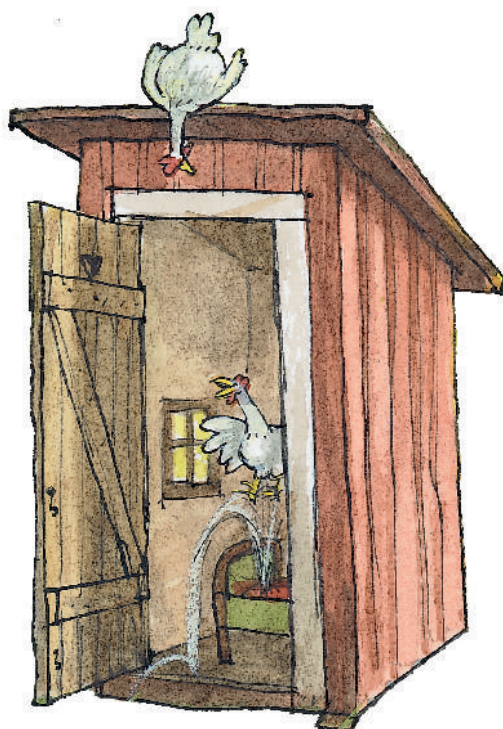
Sven Nordqvist

FINDUS SE MUTĂ



Traducere din suedeză de Gabriella Eftimie





Această carte aparține lui

.....

EDITORI:

Magdalena Mărculescu
Vasile Dem. Zamfirescu
Silviu Dragomir

FONDATOR:

Ion Mărculescu, 1994

REDACTOR:

Virginia Lupulescu

DIRECTOR PRODUCȚIE:

Cristian Claudiu Coban

DTP:

Faber Studio

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
NORDQVIST, SVEN

Findus se mută / Sven Nordqvist ;
trad. din suedeză de Gabriella
Eftimie. - București : Pandora Publishing, 2019
ISBN 978-606-978-277-4
I. Eftimie, Gabriella (trad.)
821.113.6

TITLUL ORIGINAL:

Findus flyttar ut

AUTOR:

Sven Nordqvist

Copyright © Sven Nordqvist, 2012

Originally published in Sweden
by Bokförlaget Opal AB

Toate drepturile rezervate. Nicio parte a acestei cărți nu poate fi reprodusă, transmisă, difuzată sau păstrată cu ajutorul unui sistem de stocare, în nicio formă și în niciun mod, grafic, electronic sau mecanic, inclusiv prin fotocopiere, înregistrare și multiplicare, fără acordul prealabil scris al editorului.

Copyright © Pandora Publishing, 2019
pentru prezenta ediție

O.P. 16, Ghișeul 1, C.P. 0490, București
Tel.: +4 021 300 60 90
Fax: +4 0372 25 20 20

www.pandoram.ro

Pandora M face parte din Grupul Editorial Trei.



Soarele de duminică strălucea deasupra micii gospodării a lui Pettson. Bondarii se treziseră deja și zumzăiau de zor printre florile de măr, iar dinspre cotețul găinilor răsunau slab cotcodăceli.

Dintr-odată, s-a făcut auzit un zgomot nu prea întâlnit pe la țară.

Zbang-scââârț-zbang-scââârț-zbang! Venea dinspre casa lui Pettson.



De obicei, la ora patru dimineața, oamenii normali dorm. Dar în dormitorul lui Pettson era cineva foarte diferit de oamenii normali. Vorbesc de motanul Findus.

Findus primise un pat doar pentru el. Un pătuț adevărat, numai bun să sari pe el și motanului îi plăcea foarte mult să sară. Imediat ce se trezea, începea țopăitul.

Zbang-scââârț-zbang-scââârț-zbang.

Pettson se întorcea de pe-o parte pe alta și încerca să se ascundă sub pernă, dar nu mai suporta.

— Ce-i cu tărăboiul ăsta?! se răsti el și se ridică în capul oaselor. FINDUS! Dacă vrei să țopăi și să faci balamuc, n-ai decât să taci! Nu vreau să aud nici păs! Îți mai amintești ce mi-ai promis ieri?



Findus se opri din sărit și căzu pe gânduri.

— Că n-o să mă așez pe coșul de fum?

— Nu, nu la asta mă refeream, spuse Pettson. Mă refeream la ce mi-ai promis și alaltăieri, și înainte.

— Că n-o să mai... sâcâi găinile!

— Nu!

— Că n-o să...

Findus se gândi mult în timp ce mai făcea câte un salt cu băgare de seamă.

— Mi-ai promis că n-o să sari în pat la patru dimineața în fiecare zi!

— E patru? întrebă Findus. Am crezut că-i deja patru jumatate.

— Nu contează, spuse Pettson. E prea devreme să sari în pat, în orice caz. M-ai trezit și asta ai făcut în fiecare dimineață de când ai primit patul ăla. Ori termini cu țopăitul, ori... mut patul ăla altundeva.

— Ori termin, ori... mă mut? întrebă Findus.

— Ori așa, ori așa! spuse Pettson.

Findus se gândi puțin, apoi zise hotărât:

— Atunci mă mut.



Pettson se holbă la el.

— Serios? Doar n-ai de gând să pleci de acasă așa, tam-nesam?

— Ba, cum să nu. Dacă n-am voie să sar, atunci plec, spuse Findus.

— Dar... nu poți să aștepți puțin până mă trezesc?

— Nu, n-am cum! Un motan trebuie să-și facă gimnastica de dimineață imediat ce s-a trezit. Altfel rămâne înțepenit ca un moș și abia își târâie picioarele.

— Bine, bine, dar..., spuse Pettson. Unde să te muți de acasă?! Cum de ți-a venit ideea asta? Unde o să stai?

— Păi, eu știu... într-o casă, poate, zise Findus. N-ai o casă veche pe undeva pe-aici, Pettson? O casă mică, dar destul de mare. Sau o casă înaltă, dar mai pitică. Ajunge dacă e... UITE-AȘA de mare, spuse el și sări cât putu de sus.

